



Cleaning Packages

Siivouspaketit

Уборка квартир

LIGHT CLEANING	Include following services: 1) Indoor floor cleaning and wet wipe 2) Wet wipes tables and surfaces (under 120 cm) 3) Bathroom cleaning (floors in shower and toilet, toilet seat, basin) 4) Take out trash, put new trash bag 5) Take out empty bottles 6) Wash the dishes (left to dry on sink)	Sisältää seuraavat palvelut: 1) Asunnon sisätilojen lattioiden lakaisu ja moppaus 2) Alle 120 cm korkeudella olevien pöytien ja tasojen pyyhkiminen märällä 3) Kylpyhuoneen siivous (suihkun ja wc:n lattian pesu, wc-istuimen ja altaan pesu) 4) Roskakorien tyhjennys, uusi roskapussi tilalle 5) Tyhjen pullojen vieni pois 6) Astioiden pesu (jätetään kuivumaan tiskipöydälle)	Включает в себя следующие услуги: 1) Подметание и мытье полов. 2) Протирание пыли влажными салфетками со столов и других поверхностей высотой до 120 см. 3) Уборка в ванной комнате (помоем полы в душевой кабине и туалете, стульчак и раковину). 4) Выброс мусора и замена мусорного мешка. 5) Выброс пустых бутылок. 6) Мытье посуды (оставим сушиться у раковины)
NORMAL CLEANING	Include items 1-6, and also: 7) Wet wipe shelves and closets on top (not inside, under 180 cm) 8) Vacuum carpets 9) Change bed sheets (new sheets must be left on the bed for cleaner, not include washing) 10) Cleaning the walls in bathroom and in toilet 11) Wet wipe all visible frames, shelves, closets, paintings and other surfaces (not inside) 12) Wipe the dust from all visible decorative items and technical devices 13) Cleaning the balcony 14) Cleaning the windows (inside)	Sisältää kohdat 1-6, ja lisäksi: 7) Hyllyjen ja kaappien päällysten pyyhkiminen (ei sisäpuolelta, vain alle 180 cm korkeudelta) 8) Mattojen imurointi 9) Asukkaan lakanoiden vaihto (uudet lakanat tulee jättää sängylle esille, pesu ei sisälly hintaan) 10) Kosteiden tilojen seinien pesu 11) Karmien, taulujen, hyllyjen ja kaappien näkyvillä olevien pintojen pyyhkiminen märällä (ei sisältä) 12) Näkyvillä olevien koriste-esineiden ja teknisten laitteiden pölyjen pyyhintä 13) Parvekkeen pesu 14) Ikkunoiden pesu (sisäpuolelta)	включает 1-6, а также: 7) Протирание пыли влажными салфетками с полок и шкафов снаружи (не внутри, высотой до 180 см.) 8) Уборку ковров пылесосом. 9) Замена постельного белья (новое постельное белье должно быть оставлено на кровати, не включает в себя стирку). 10) Мытье стен в ванной комнате и в туалете. 11) Протирание пыли с полок и шкафов, рамок, картин и других видимых предметов снаружи (не внутри). 12) Протирание пыли со всех видимых декоративных предметов и техники. 13) Уборку на балконе. 14) Мытье окон изнутри (не снаружи).
YEARLY CLEANING	Include items 1-14, and also: 15) Washing the tiles and seams in bathroom and toilet 16) Wipe the walls 17) Wet wipe empty shelves inside closets 18) Wipe household devices such as TV, fridge, etc from behind 19) Machine wash floor (if needed) 20) Remove dust under the sofas, fridge, etc 21) Clean windows also outside (only areas that cleaners can reach)	Sisältää kohdat 1-14, ja lisäksi: 15) Märkätilojen laattojen ja saumojen pesu 16) Seinäpintojen harjaus 17) Kaappien tyhjen hyllyjen pyyhintä märällä 18) Kodinkoneiden esim. television, jääkaapin, jne. taustojen putsaus 19) Lattioiden konepesu 20) Pölyjen putsaus sohvien, jääkaappien jne alta 21) Ikkunoiden pesu ulkopuolelta (vain niiltä alueilta joihin siivoajat ylettävät)	включает 1-14, а также: 15) Протирание плитки и швов в ванной и туалете. 16) Протирание стен. 17) Протирание пыли влажными салфетками с пустых полок внутри шкафов. 18) Протирание бытовых приборов, таких как телевизор, холодильник, и т.д. (в том числе и с тыльной стороны) 19) Мытье полов моющей машинкой (при необходимости). 20) Вытерание пыли под диваном, холодильником и т.д. 21) Мытье окон как изнутри, так и снаружи (только там, где сможет достать уборщица).
CHECK-OUT	Optional add-on to Normal or Yearly cleaning In check-out we will also empty the fridge and freezer and throw out all food, other perishable and personal hygienic items. We will also switch off electricity from the main switch.	Valinnainen lisä Normaali- tai Vuosisiivoukseen Check-out palvelussa tyhjennämme lisäksi jääkaapin ja pakastimen, heitämme pois kaikki pilaantuvat ainekset sekä henkilökohtaiset hygieniatarvikkeet. Katkaisemme myös sähköt sulakekaapista.	В дополнение к нормальной или годовой уборке Очистим холодильник и морозильную камеру, выбросим все продукты питания и предметы личной гигиены. Также отключим электричество в главном щите.

Pricelist Hinnasto Прайс-лист	Light Kevyt Легкая	Normal Normaali Нормальная	Yearly Vuosi Годовая	Check-out Check-out Выездная	Others Muut Другие
Studio (0-49 sqm)	350	600	800	+ 80	Please ask quotation Pyydä tarjousta Запрос на прайс-лист
1 bedroom (0-49 sqm)	400	700	950	+ 80	
1 bedroom (50+ sqm)	450	800	1050	+ 80	
2 bedroom (<80 sqm)	550	1000	1350	+ 80	
3 bedroom (<100 sqm)	700	1300	1650	+ 80	

The prices are not valid if the room is considered "extra dirty", in such case please ask a separate quotation.

Цены не распространяются на очень загрязненные квартиры. В этом случае, уточняйте стоимость отдельно.

Mikäli huoneisto on normaaliin asumisstandardeihin verraten poikkeavan likainen, kysy tarjousta erikseen toimistosta.

TERMS AND CONDITION

Order and delivery: All cleaning orders must be reserved either 1) from BaanCare offices, 2) by email: service@baancare.info, 3) by phone 08-75 200 600, or 4) by official LINE. Orders will be handled and received during the office hours. Orders cannot be made directly from the cleaners. All jobs must be reserved at least 2 working days prior to the desired cleaning date. Cleanings are executed mainly from Mondays to Fridays from 1pm to 6pm, if not stated otherwise cleaning will be performed during that period (exact time not given). Late orders will be executed only if the current capacity allows.

Please note before the cleaner arrives: Please clear all the surfaces from any extra items. The cleaner do not necessarily know the correct places for them and will gather them all to the one place. Washing the linen or towels or any other laundry is not included in our cleaning packages.

Payments: Cleaning must be paid to the office by cash or to bank account. The office hours vary by the office, head office opening times are Mon-Fri 9am-5pm. Do not pay directly to the cleaner - it is always regarded as a tip and you will have to make the actual payment again into the office.

Feedback and complaints: Any feedback or complaints are required by the feedback form left by the cleaner. In case of deficiency we reserve the right to correct the issues by new cleaning.

Liability Siam Oriental Service & Management Co., Ltd. ("BaanCare") will not be responsible for any potential damages or harm caused by the work ordered inside the unit. Liability from the cleaning is limited to the refunding the cleaning payment.

Validity This pricelist and terms and conditions are valid until further notice or until new update. Always check the price and validity first from the office upon ordering in case of uncertainty. All services are subject to availability. Prices in this pricelist are valid to residents in those Condominiums that have a valid Service agreement with BaanCare. In other cases, please contact office for prices and availability.

Check-out service: Check-out can be ordered only to Normal or Yearly cleaning

By making an order you confirm to have read, understood and approved all terms and conditions.

TOIMITUSEHDOT

Siivouksen tilaus ja toimitus: Kaikki siivoukset tulee tilata aina joko 1) BaanCaren toimistoista paikanpäältä 2) sähköpostitse: service@baancare.info, 3) puhelimitse 08-75 200 600, tai 4) virallisen LINE tilin kautta. Tilauksia otetaan vastaan toimistoaikoina. Tilauksia ei voi tehdä muulla tavoin, esim. suoraan siivoojilta. Kaikki siivoukset tulee tilata vähintään 2 vuorokautta ennen toivottua siivouspäivää. Siivouksia suoritetaan pääsääntöisesti maanantaista perjantaihin, klo 13 – 18, mikäli muuta ei ole ilmoitettu siivous suoritetaan ko. aikavälillä (tarkkoja aikoja ei valitettavasti voida antaa). Myöhäisempiä tilauksia otetaan vastaan kapasiteetin niin salliessa.

Ennen siivousta asukkaan huomioitava: Pyydämme tyhjentämään kaikki puhdistettavat pinnat ylimääräisistä tavaroista. Siivooja ei tiedä niiden paikkaa ja kasaa irtotavarat yhteen kasaan. Petivaatteiden tai pyyhkeiden pesu (tai pesupalvelut yleensä) eivät kuulu siivouspaketteihimme.

Maksut: Siivoukset maksetaan toimistoon käteisellä tai palveluntuottajan pankkitilille. Toimistojen aukioloajat vaihtelevat toimistokohtaisesti, päätoimiston ollessa auki Ma-Pe 9-17. Maksuja ei saa suorittaa suoraan siivoojille, ne katsotaan aina tipiksi ja joudut maksamaan siivouksen uudestaan toimistoon.

Palaute ja reklamaatiot: Reklamaatiot ja muu palaute pyydetään tekemään siivoojan jättämällä palautelomakkeella. Mikäli toimitussisällössä on puutteita, pidätämme oikeuden korjata mahdollinen virhe uudella siivouskäynnillä.

Vastuuvapaus: Siam Oriental Service & Management Co., Ltd. ("BaanCare") ei ole korvausvelvollinen eikä vastuullinen yksityisten huoneistojen sisällä mahdollisesti tapahtuvien vahinkojen tai rikkoutumisten aiheuttamista haitoista. Vastuu siivouksesta rajoittuu siivousmaksun palauttamiseen.

Voimassaolo: Tämä siivoushinnasto ja siivousten toimitusehdot ovat voimassa toistaiseksi kunnes toisin ilmoitetaan, tai kunnes julkaisemme uuden päivityksen. Varmista aina hinta ja toimitussisältö toimistosta mahdollisten epäselvyyksien välttämiseksi. Tämän hinnaston hinnat ja toimitusehdot ovat voimassa niiden talojen asukkaille, joilla on voimassaoleva palvelusopimus BaanCaren kanssa. Muissa tapauksissa kysy hintaa toimistosta.

Check-out palvelu: Check-out palvelu voidaan liittää Normaali- tai Vuosisiivoukseen

Tekemällä tilauksen vahvistat lukeneesi, ymmärtäneesi ja hyväksyneesi toimitusehdot.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ

Заказ уборки: Все виды уборки должны быть заказаны: 1) в офисах BaanCare, 2) по электронной почте: service@baancare.info 3) по телефону 08-75 200 600. или 4) в чате Line official. Заказы принимаются в рабочее время офиса. Заказ не может быть сделан, непосредственно у уборщицы. Заказ должен быть сделан как минимум за 2 дня до уборки. Уборка осуществляется, обычно, с понедельника по пятницу, с 13.00 после полудня и до 18.00 вечера, если не указано иное, уборка будет проводиться в этот период (точное время не указано). Поздний заказ может быть принят по возможности.

На что следует обратить внимание, прежде, чем придет уборщица: Пожалуйста, очистите все поверхности от каких-либо предметов. Так как уборщицы могут не знать точного места, где и что должно находиться, они соберут это все в одном месте. Стирка постельного белья, полотенца или чего-либо другого в уборку не входит.

Оплата: Уборка оплачивается непосредственно в офисе, в рабочее время наличными или переводом на счет в банке. Часы работы офисов различно, главный офис работает Пн – Пт с 9.00 до 17.00. Не платите уборщицам, это всегда рассматривается, как чаевые и вам, в этом случае, придется еще раз оплачивать уборку в офисе.

Жалобы и другие отзывы: Жалобы принимаются через форму обратной связи, оставленной уборщицей в квартире. Если уборка проведена не качественно, мы оставляем за собой право провести уборку еще раз.

Ответственность: Siam Oriental Service & Management Co., Ltd. ("BaanCare") не несет ответственности за возможные повреждения во время уборки в квартире. Ответственность за некачественную уборку ограничивается возвратом оплаты за уборку.

Срок действия: Этот прейскурант и условия действительны до дальнейшего уведомления или до нового обновления. Всегда проверяйте цену и срок исполнения в офисе при заказе. Все услуги предоставляются в зависимости от наличия возможности. Цены в этом прейскуранте действительны для жителей тех кондоминиумов, у которых есть действующее соглашение об оказании услуг с BaanCare. В остальных случаях уточняйте цены и возможности исполнения в офисе.

Выездная уборка:

Выездная уборка может быть заказана только с "нормальной" или "годовой" уборкой.

Совершая заказ, вы подтверждаете, что прочитали, поняли и одобрили все условия.